

Courrier de l'Éducation nationale

Le mensuel du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse

OCTOBRE 2022

A10

Dans ce numéro :

LES ACTUALITÉS DU MENJE

Pour en savoir plus.....	2
Nominations	2

À la UNE

Rentrée 2022-2023	3
Semaine de la démocratie et de la citoyenneté	5

Leseförderung - Schulbibliothek - Medienerziehung

Journées du livre et du droit d'auteur 2022 - Réckbléck	7
Concours jeune journaliste 2022/2023	12

Publications

Nouvelles publications	14
------------------------------	----

Brèves

Actions pédagogiques pour les droits de l'enfant - actualités.....	16
MathleTIC - Kapprechnen - Challenge & E-Formatiounen	17

LE MONDE DE L'ÉDUCATION

Manifestations

Youthhostels - Erlebnisreisen für Gruppen und Klassen	18
Familljen-Center - Activités	19
Eltereschool - Programm	20
Researchers' Days 2022.....	23
ZbB - Schülerwettbewerb zur politischen Bildung 2022.....	25
Application : "discovARminett"	26

Publications

AAPE - Je suis Epilepticman.....	27
radio 100,7 - Kannerkëscht	28



INFORMATIONS UTILES :

2

Le délai pour la remise des annonces à publier est fixé au 15 de chaque mois précédant la publication du CEN.

Les articles ne doivent pas dépasser 2 pages A4 (Times new roman, 12pts, interlinage 1,5) et sont à adresser sous forme électronique (textes au format word, images au format jpeg 72dpi) à l'adresse suivante : cen@men.lu

Le MENJE se réserve le droit de modifier voire refuser des contributions externes. Il décline toute responsabilité quant au contenu de ces contributions.

Le CEN paraît 11 fois par an.

Les publications du ministère peuvent être consultées sur notre site:

www.men.public.lu



Pour en savoir plus

[Chiffres de la rentrée 2022-2023](#)

[Léier Lëtzebuergesch Online - LLO.LU Un nouvel outil pour l'apprentissage du luxembourgeois : numérique, sans frontières et gratuit](#)

Nominations

Au 1^{er} avril 2022 :

Monsieur Paul WEBER a été nommé directeur adjoint au Lycée Robert-Schuman.

Au 18 mai 2022 :

Monsieur Manuel ACHTEN a été nommé observateur à l'Observatoire national de l'enfance, de la jeunesse et de la qualité scolaire.

Au 1^{er} juin 2022 :

Monsieur Aloyse TRAUSCH a été nommé directeur adjoint au Lënster Lycée International School

Au 10 juin 2022 :

Monsieur Marc WEIDERT a été nommé directeur adjoint à la Direction de région 6.

Au 22 juin 2022 :

Madame Martine FRISING a été nommée observateur.

Madame Danielle SCHRÖNEN a été nommée observateur.

Monsieur Patrick THOMA a été nommé observateur.

Monsieur Claude BODEVING a été nommé observateur.

Au 1^{er} septembre 2022 :

Madame Estelle LORRANG a été nommée directrice adjointe à la Direction de région 1.

Madame Sylvie PRETTI a été nommée directrice adjointe à École d'hôtellerie et de tourisme du Luxembourg.

Monsieur Jacques KASS a été nommé directeur adjoint à la Direction de région 2.

Monsieur David REINARTZ a été nommé directeur adjoint au Lycée des Arts et Métiers.

Monsieur Steve HOFFMANN a été nommé directeur adjoint au Service de la formation professionnelle.

Au 12 septembre 2022 :

Madame Danielle ROD a été nommée directrice au Centre pour enfants et jeunes à haut potentiel.

Au 15 septembre 2022 :

Madame Jessy MEDINGER a été nommée directrice à l'École Internationale Gaston Thorn.

Madame Annick BOEVER a été nommée directrice adjointe à l'École Internationale Gaston Thorn.

Madame Alexandra REINERT-HIRSCH a été nommée directrice adjointe au Lycée technique de Lallange.

Madame Anouk JADIN a été nommée directrice adjointe au Lycée technique pour professions éducatives et sociales.

Madame Pascale DEFAYS a été nommée directrice adjointe au Lycée à Mersch et École internationale Mersch Anne Beffort.

ÉDITORIAL

Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

33, rives de Clausen
L-2165 Luxembourg

layout: Presse et Communication

e-mail: cen@men.lu

tél.: +352 247-85114

consultez notre site:
<http://www.men.public.lu>



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de l'Éducation nationale,
de l'Enfance et de la Jeunesse

Rentrée 2022-2023 : Une éducation de qualité pour tous

Le ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, Claude Meisch, a présenté le 13 septembre 2022 une rentrée scolaire 2022-2023 sous le signe d'une éducation de qualité pour tous (Gutt Bildung fir jiddereen).

L'innovation et le progrès sont mis en avant dans tous les domaines de l'éducation formelle et non formelle. Pour offrir une éducation de qualité pour tous, de la petite enfance à l'éducation des adultes, tout en tenant compte des évolutions de la société, la modernisation et le développement de l'offre éducative sont poursuivis. Les nouveaux programmes, supports, disciplines et formations répondent aux besoins d'une population scolaire culturellement et socialement diversifiée.

Un paysage éducatif moderne

Le ministre a énuméré quelques-unes des nouveautés en matière de modernisation et de diversification du paysage scolaire :

- nouvelle section N autour de l'entrepreneuriat dès 2022-2023 et une section P - psychologie, pédagogie et sciences humaines dès 2023-2024 dans l'enseignement secondaire classique ;
- généralisation de la nouvelle discipline *Digital sciences* dans tous les lycées ;
- DAP éducation, DT tourisme et communication, DT horticole en paysagisme dans la formation professionnelle ;
- ouverture d'une sixième école européenne publique sur le territoire de la capitale... ;
- matériel et approche modernisée pour l'apprentissage du français avec la série *Salut, c'est...* , développée jusqu'au cycle 4 de l'enseignement fondamental ;
- projet-pilote d'alphabétisation en français à l'enseignement fondamental.

Accès équitable à une éducation de qualité

Deux grands dossiers politiques seront soumis au vote dans les prochains mois. Ils contribuent tous deux à davantage d'équité en matière d'éducation :

- l'obligation scolaire à 18 ans et le développement de nouvelles formes de formation ;
- l'amélioration de l'accueil, de l'orientation et du suivi des élèves arrivant en cours de cursus scolaire.

Inclusion dans les écoles et les lycées

Le programme d'inclusion dans les écoles publiques fait l'objet d'investissements importants depuis cinq ans. Les succès constatés à l'enseignement fondamental motivent à renforcer le dispositif au secondaire, avec notamment l'introduction d'équipes de soutien des élèves à besoins spécifiques (ESB) dans chaque lycée.

Soutien renforcé aux familles

Une série de mesures visent clairement à renforcer les familles. Que ce soit en les soulageant financièrement, avec la gratuité de l'éducation non formelle (aide aux devoirs et accueil gratuit pour les enfants scolarisés à l'enseignement fondamental, repas gratuits, enseignement musical gratuit) ou avec l'ouverture de forums parentaux (Eltereforen) comme lieux d'échange, d'information et d'accompagnement pour tous les parents. Les premiers forums ouvriront leurs portes en octobre 2022.

Offensive de la formation

Le ministre a enfin annoncé une offensive de la formation pour les métiers de l'éducation. « Si nous voulons réaliser nos ambitions et assurer une éducation de qualité pour tous, nous avons besoin de bons pédagogues et d'experts » a lancé Claude Meisch.

Différents parcours d'entrée dans la carrière d'enseignant et d'éducateur continuent d'être développés. La promotion des métiers de l'éducation est assurée en mettant en avant les nombreux débouchés et les opportunités d'évolution, notamment grâce à trois nouveaux masters proposés par l'Université du Luxembourg aux titulaires d'un bachelor en sciences de l'éducation.

Le programme de recrutement *Quereinsteiger* prendra fin en 2023 et sera remplacé par un programme de formation à plein temps à l'Université du Luxembourg qui s'adresse aux titulaires d'un diplôme en relation avec un des objectifs de l'enseignement fondamental. Ces derniers pourront compléter leur cursus par une année d'études en vue de l'obtention d'un bachelor en formation pédagogique, et ainsi accéder au concours réglant l'accès à la profession d'instituteur.

Pour en savoir plus : www.men.lu

Semaine de la démocratie et de la citoyenneté

Pour renforcer la démocratie à l'école et valoriser la participation des jeunes



Pour la première fois : l'élection de l'ensemble des comités d'élèves dans la même semaine

Au cours de la première *Semaine de la démocratie et de la citoyenneté* fixée cette année du 24 au 28 octobre 2022, 40 000 lycéens vont participer à l'élection d'un comité d'élèves dans chaque établissement d'enseignement secondaire du pays. L'idée est de favoriser la prise de conscience de l'importance et des enjeux des élections des représentants des comités d'élèves. Le fait que ces élections se passent dans la même semaine dans toutes les écoles donne une plus grande visibilité à cet acte démocratique.

L'École luxembourgeoise s'engage à préparer les élèves à être des citoyens responsables, critiques et porteurs des valeurs de la démocratie. En effet, tout au long de son parcours, chaque élève est amené à collaborer aux décisions qui le concernent, réfléchir à son environnement, apprendre à écouter les opinions de ses pairs et à respecter les décisions prises en commun. L'élection des comités d'élèves dans les lycées est un des moments forts de cette éducation à la citoyenneté expérimentée au sein de l'école.

Un dispositif adapté

Dans ce sens, le règlement grand-ducal du 1^{er} août 2001, portant organisation des comités d'élèves, a été adapté. Il instaure au niveau légal la semaine de la démocratie et de la citoyenneté durant la semaine précédant les congés de la Toussaint. Pendant cette semaine auront lieu, tous les deux ans, pendant les années paires, les élections des comités d'élèves.

Le règlement clarifie également la composition des comités, l'organisation des élections, la possibilité d'un vote aux urnes ou en ligne, ainsi que la mise à disposition d'un budget spécifique pour chaque comité d'élèves.

Tous les deux ans, chaque élève peut donc décider de se porter candidat et/ou élire un certain nombre de membres au sein d'un comité qui représente tous les élèves de son lycée auprès de la direction et des instances du lycée.

La représentation au sein d'un comité d'élèves

En tant que membre du comité, l'élève formule des propositions concernant la vie lycéenne et le travail des élèves, informe ses pairs sur leurs droits et devoirs et les accompagne si besoin est, organise des activités culturelles, sociales ou sportives au sein du lycée, etc. Il s'implique et participe donc activement à la vie de son établissement. Son engagement peut aussi se traduire à l'échelle nationale, au travers de sa participation en tant que délégué à la Conférence nationale des élèves (CNEL). Celle-ci représente les élèves auprès du ministre de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse.

Un comité adapté à chaque école

Au sein de chaque lycée, les élèves élisent entre 3 et 7 membres au minimum, en fonction de l'effectif global des élèves. Selon les lycées, la composition de la représentation des élèves peut varier ; en effet, elle doit prendre en compte le nombre d'élèves inscrits dans les différents cycles et ordres d'enseignement, de façon à ce que chaque élève puisse se sentir représenté par le comité.

Un accompagnateur du comité d'élèves, membre du personnel du lycée, soutient les candidats pendant les élections, organise des formations pour les membres du comité et facilite le travail du comité au cours de ses deux années de mandat.

Se porter candidat et passer aux urnes

Pour être candidat, il suffit d'être élève du lycée et de se porter candidat auprès de la direction. Les candidatures sont individuelles et le vote est secret. Le corps électoral est formé par tous les élèves inscrits au lycée le jour du vote.

Chaque électeur dispose d'autant de suffrages qu'il y a de membres à désigner. Il peut attribuer deux suffrages au plus à chacun des candidats jusqu'à concurrence du total des suffrages dont il dispose. L'électeur n'est pas obligé de faire usage de tous ses suffrages.

Chaque lycée doit se doter lui-même d'une procédure portant sur l'organisation et le déroulement des élections. C'est la tâche du bureau électoral, composé de représentants de tous les acteurs de la communauté scolaire, y compris les élèves et les parents.

La semaine de la démocratie – un tremplin pour le développement d'une culture scolaire démocratique

La semaine de la démocratie et de la citoyenneté est ainsi l'occasion de favoriser la mise en place de situations d'apprentissage qui permettent aux jeunes de vivre des processus démocratiques au sein de l'école – de la phase de planification jusqu'à l'exécution. Elle les incite de même à réfléchir ensemble sur des sujets d'actualité et les défis d'une société démocratique. Elle contribue ainsi à ancrer une culture de la collaboration et de la participation dans le système scolaire luxembourgeois.

La Semaine de la démocratie et de la citoyenneté est organisée par les lycées, en collaboration avec le Centre psycho-social et d'accompagnement scolaires (CePAS) du ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse, en collaboration avec la fondation Zentrum fir politesch Bildung (ZpB) et la Conférence nationale des élèves (CNEL).

Pour aller plus loin :

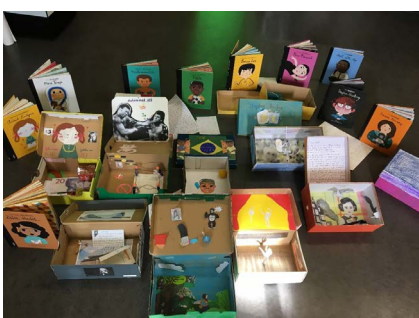
Ressources proposées par la fondation *Zentrum fir politesch Bildung*

<https://zpb.lu/wochvunderdemokratie/>

Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse :

Contact : Cecilia.delapierre@cepas.lu

Journées du livre et du droit d'auteur 2022 : D'Liewen ass faarweg - Réckbléck



D'Theema "D'Liewen ass faarweg" war eng grouss Inspiratiounsquell fir d'Léierpersonal a fir d'Kanner an huet Fräiraum fir Kreativitéit an Diskussiounen gelooss. Et schénge, wéi wann, iwwer d'Bicher eraus, d'Theema deels genotzt gouf, fir e grouse Projet auszeschaffen.

Et gouf gemoolt, gebastelt, gesongen, experimentéiert, iwwer Gefiller geschwat an natierlech vill flott Bicher entdeckt. D'Kanner hate vill Freed an hunn eng Retsch ënnerschiddlech Aktivitéiten zum Theema realiséiert.

Déi zwou Facettë vum Theema, nämlech Faarwen an Diversitéit, goufe vum Cycle 1 bis de Cycle 4 ganz kreativ behandelt. An de meeschte Schoule gouf fächeriwwergräifend geschafft.

An der Mathé goufe mam Zierkel Faarfkreesser gezechent, d'Bréch an den Diameter behandelt.

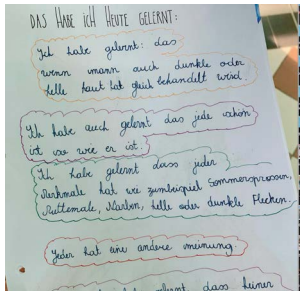
An der *Vie & société* hunn d'Kanner iwwer Gefiller an Diversitéit geschwat. Si hu festgestallt, datt all Mënsch verschidden ass an datt déi Diversitéit hiert Liewe faarweg an interessant mécht. D'Kanner hu Faarwe mat Gefiller a Verbindung bruecht a gemierkt, datt verschidde Faarwen ënnerschiddlech Emotiounen ausdrécken an en Afloss op eis Stëmmung hunn. Si hunn och geléiert, datt et normal ass, ganz verschidden Emotiounen ze hunn, an datt ee soll zu senger Gefiller stoen.

Och de Coding hat seng Plaz: D'Kanner hu kleng Ozobot-Roboterer iwwer selwer gebaute Maquettë lafe gelooss an dobäi e Märchen erzielt, dat se selwer erfount hunn. Et gouf och mat Bookcreator a Sparkvideo geschafft, fir eege Geschichten interaktiv duerzestellen.

An der Musek hunn d'Kanner d'Faarwelidd gesongen an dozou fräi gemoolt a mat faarwege Fischie gedantzt.

Och wëssenschaftlech Experimenten mat Liewensmëttelfaarwen, Zocker, Waasser, Mëllech a souguer Spullmëttel si realiséiert ginn. Verschidde Klasse sinn eraus an d'Natur gaang, fir do no Faarwen ze sichen. Am Bësch goufe Mandalae mat Objeten aus der Natur gluecht.

An der Konscht waren d'Kanner ganz kreativ. Si hunn zum Beispill e Buch virgestallt als "book in the box". Dobäi gëtt eng Schongkëscht faarweg dekoréiert a mat Objete passend zum Buch gefëllt. Vill Kanner hunn a Bicher Wierker vu verschidde Kënschtler entdeckt an déi an hirem Stil nogemoolt: Piet Mondrian, Joan Miró, Friedensreich Hundertwasser... Et goufen awer



och Collagë gemeet, et gouf gemoolt a gebastelt. Esou munnech Schoul huet esouguer e Reeboukuch oder faarweg Muffins gebak, fir sech d'Theema ze verséissen.

Och Gesellschaftsspiller goufe gespiilt an esouguer deelweis selwer entwéckelt.

An de Sprooche goufe Mäercher erfionnt, Texter a Gedichter geschriwwen, Persoune mëndlech oder schrëftlech op Franséisch an op Däitsch beschriwwen, Perséinlechkeete virgestallt an natierlech eng ganz Rëtsch Bicher gelies.

Och Ausstellung mat Bicher zum Theema "D'Liewen ass faarweg" sinn zesumme gestallt ginn.

Dacks huet eng ganz Schoul sech um Projet bedeelegt, awer et koum och vir, datt nëmmen eenzel Klassen oder Zyklen matgemaach hunn.

D'Theema "D'Liewen ass faarweg" ass dëst Joer besonnesch gutt ukomm, well jiddereen, Grouss a Kleng, sech konkret eppes drënner virstelle konnt a villfälteg Aktivitéiten méiglech waren.

Aus dem Feedback vun de Schoule giong ervir, datt d'[Bicherlëscht vum SCRIPT](#) gutt genotzt gouf. Eng Rei Bicher goufen direkt an e puer Schoule benotzt. Doriwwer eraus sinn eng Partie Bänn aus der Kollektioun "Little people, big dreams" agesat ginn. An der Bibliographie gouf den Titel "Rosa Parks" aus där Kollektioun ernimmt. Et ass schéin ze gesinn, datt déi Bicher de Kanner gefall hunn.

Et fält och op, datt verschidden Titelen an deenen enge Schoulen op Lëtzebuergesch, an aneren op Däitsch, Franséisch oder esouguer Englesch gelies goufen. Dat war z. B. de Fall bei "De quelle couleur sont les bisous / Wéi eng Faarf huet e Kuss / Welche Farbe hat ein Kuss" vum Rocio Bonilla, bei "The day the crayons quit / Der Streik der Farben" vum Oliver Jeffers, bei "Le loup qui voulait changer de couleur / De Wollef, deen eng aner Faarf wollt hunn" vum Orianne Lallemand oder beim "Farbenmonster / La couleur des émotions" vum Anna Llenas de Fall.

Aner Schoulen hu ganz bewusst Bicher op Lëtzebuergesch benotzt wéi "D'Schmetten a Schmooen" oder "A mengem klengen Häerz".

Och soss goufe vill flott Bicher bei dëser Editioun zesummen entdeckt. Dobäi waren e puer Klassiker wéi den Elmar vum David McKee, grad wéi dem Jutta Bauer seng "Königin der Farben" oder den Titel "Als die Raben noch bunt waren" vum Edith Schreiber-Wicke.

Extra ze ernimmen ass nach de Leo Lionni, vun deem direkt eng ganz Rëtsch Bicher gekuckt a gelies goufen, wéi de "Frederick", "Das kleine Blau und das kleine Gelb", "Pezzettino" oder nach "Seine eigene Farbe". Sāi Message vun Diversitéit an Toleranz huet hei ganz gutt gepasst.

Vum Billerbuch iwwert d'Kannerbuch bis bei d'Sachbuch an d'Biographie goufe verschidden Typpe vu Bicher agesat. Hei eng Auswiel vun e puer Titelen, déi d'Kanner nieft de Bicher aus der Lëscht vum SCRIPT an deenen, déi grad genannt goufen, gelies hunn:

Billerbicher a Kannerbicher



Das alles ist Familie / eine Geschichte von Michael Engler ; mit Bildern von Julianna Swaney. - München : arsEdition, 2021. - 32p. - ISBN 978-3-8458-3706-2

<https://www.arsedition.de/produkt/das-alles-ist-familie-9499>

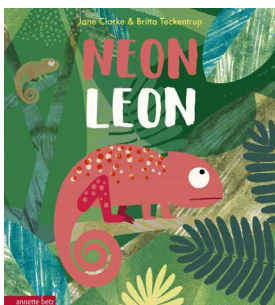
E Kannerbuch iwwert ganz verschidde Familjekonstellatiounen.



Mein Schatten ist Pink / eine Geschichte von Scott Stuart ; übersetzt von Kristina Schaefer. - Münster : Coppenrath, 2021. - 36 p. - Titre original : My shadow is Pink. - ISBN 978-3-649-63996-1

<https://www.spiegelburg-shop.de/mein-schatten-ist-pink/63996>

E kleng Jong sicht säi Wee zu sech selwer. Eng Geschicht iwwer Diversitéit an Toleranz.



Neon Leon / Jane Clarke & Britta Teckentrup ; aus dem Englischen von Christiane Lawall. - Berlin : Ueberreuter, 2017. - Titre original : Neon Leon. - ISBN 978-3-219-11738-7

<https://www.ueberreuter.de/produkt/neon-leon/>

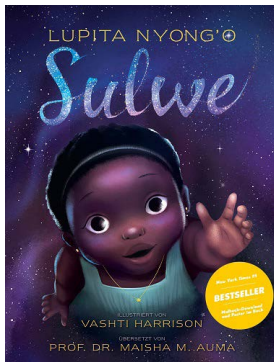
E Billerbuch iwwert e faarwege Chamäleon, deen eng Plaz sicht, wou hien hipasst.



Raffi und sein pinkes Tutu / Riccardo Simonetti ; Ill. von Lisa Rammensee. - Köln : Community, 2019. - ISBN 978-3-96096-109-3

<https://community-editions.shop/programm/riccardo-simonetti/riccardo-simonetti-raffi-und-sein-pinkes-tutu/>

E Billerbuch géint onflexibel Geschlechterrollen a fir Toleranz.



Sulwe / Lupita Nyong'o ; Illustriert von Vashti Harrison ; Übersetzung von Prof. Dr. Maisha M. Auma. - Berlin : Mentor, 2021. - 56 p. - ISBN 978-1-5344-2536-1

https://shop.mentor-verlag.de/products/sulwe?_pos=1&_psq=sulwe&_ss=e&_v=1.0

E Billerbuch iwwert e klenkt donkelt Meedchen, dat entdeckt, datt all Hautfaarf schéin ass.



Das Vier-Farben-Land / Gina Ruck-Pauquët, Sonja Gagel. - Nürnberg : klein & groß Verlag, 2017. - ISBN 978-3-946360-03-2

<https://www.kleinundgross-verlag.de/bilderbuch/7/das-vier-farben-land>

E ganz faarwegt Kannerbuch, dat weist, datt vill Faarwen d'Liewe méi schéi maachen.

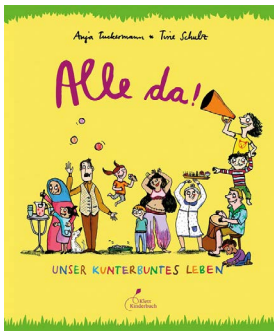
Sachbücher



Alle anders : das sind wir! / Felicity Brooks ; Ill.: Mar Ferrero. - London : Usborne, 2021. - 32 p. - Titre original : All about diversity. - ISBN 978-1-78941-582-7

<https://usborne.com/de/alle-anders-das-sind-wir-9781789415827>

E Kannerbuch iwwer kulturell Ënnerscheeder, iwwer Diversitéit an Toleranz.



Alle da! : unser kunterbuntes Leben / Anja Tuckermann ; Tine Schulz. - Leipzig : Klett Kinderbuch, 2020. - ISBN 978-3-95470-104-9

<https://www.klett-kinderbuch.de/buecher/details/alle-da.html>

E witzegt a villfältge Buch zu Diversitéit, Migratioun a Flucht.



Kinder aus aller Welt / Dorling Kindersley; mit einem Vorwort der UNICEF. - München : Dorling Kindersley, 2017. - 80 p. - ISBN 978-3-8310-3214-3

<https://www.dorlingkindersley.de/buch/kinder-aus-aller-welt-9783831032143>

Döst faarwegt Buch presentéiert 44 Kanner aus ganz verschidene Kulturen.



Kunst - Ein Entdeckerbuch für Kinder / Rosie Dickens; Übersetzung: Cornelia Panzacchi, Cornelia; Ill. Uwe Mayer. - München : Arena, 2018. - 64 p. - (Arena Taschenbücher). - ISBN 978-3-401-50296-0

<https://www.arena-verlag.de/artikel/kunst-ein-entdeckerbuch-fuer-kinder-978-3-401-50296-0>

E faarwegt Kannerbuch, dat 30 Konschtwierker weist an erkläert.



concours

**JEUNE
JOURNALISTE**

D'Solidaritéit am Mëttelpunkt

D'Solidaritéit ass dat grousst Thema vum Concours jeune journaliste 2022/2023. **Pro Alterskategorie gëtt et eng Missioun:**

- **< 12 Joer** - Wat ass fir iech Solidaritéit a kennt dir Beispiller vu Leit oder Organisatiounen, déi sech fir anerer asetzen? Bericht iwwer si!
- **13-15 Joer** - Aus Angscht ëm hiert Liewen musse Mënsche fortlafen an anzwousch anescht eng nei Existenz opbauen. De Krich an der Ukraine ass ee Beispill dofir. Ween hëlleft hinnen dobäi an engem frieme Land? Bericht iwwer Leit, déi sech fir déi asetzen, déi de Krich verdriwwen huet.
- **16-25 Joer** - Wa grouss Entreprises a vermëigend Leit sech a philanthropesch Projeten engagéieren, steet dacks de Virwurf am Raum, datt et dobäi net nëmmen ëm solidarescht Engagement geet, mee och ëm Steieroptiméierung. Ass dat esou? Weist um Beispill vun enger oder méi Fondatiounen, wat hier Ziler sinn a wéi si schaffen.

La solidarité au coeur du débat

La solidarité est le grand sujet du Concours jeune journaliste 2022/2023.
Il y a une mission pour chaque catégorie d'âge:

- **< 12 ans** - Que signifie pour vous la solidarité et connaissez-vous des exemples de personnes ou d'organisations qui s'engagent pour d'autres personnes ? Alors racontez leurs histoires!
- **13-15 ans** - Comme en Ukraine, des millions de personnes doivent fuir leur pays à cause de guerres. Qui les aide à construire une nouvelle vie dans un pays étranger? Alors racontez les histoires des personnes qui s'engagent pour celles et ceux qui ont dû fuir la guerre.
- **16-25 ans** - Lorsque de grandes entreprises et des personnes fortunées s'engagent dans des projets philanthropiques, on entend souvent le reproche que cet engagement n'est pas seulement motivé par la solidarité, mais aussi par l'optimisation fiscale. Alors, qu'en est-il ? Montrez par l'exemple d'une ou de plusieurs fondations quels sont leurs objectifs et comment elles travaillent.





Le sujet vous inspire ?

Alors participez au Concours jeune journaliste et soumettez une contribution journalistique - que ce soit un article de presse, un reportage audio ou vidéo ou un projet photo ou multimédia. **Attention: il y a désormais un sujet précis différent pour chaque catégorie d'âge!**



Vous avez besoin d'aide dans vos travaux ?

Contactez le Conseil de presse pour inviter un.e journaliste dans votre classe.

Tél.: 22 23 11

E-mail: secretariat@press.lu



Délais

Une séance d'information pour enseignants aura lieu le **18 octobre 2022** entre 15h00 et 17h00 à l'Edupôle de Clausen.

Inscriptions jusqu'au **10 octobre** par le formulaire sur le site Web.

Le dernier délai pour l'inscription au Concours est le **11 novembre 2022**. Inscriptions uniquement via le site Web.



Catégories

- < 12 ans
- 13-15 ans
- 16-25 ans



Prix

Les deux meilleures contributions de chaque catégorie d'âge seront primées. Dans chaque catégorie d'âge, un prix spécial sera décerné à la meilleure contribution individuelle.

• 1^{er} prix par catégorie:

Un chèque d'un montant de **250€**

Visite d'une rédaction de presse

• 2^{ème} prix par catégorie:

Un chèque d'un montant de **150€**

Visite d'une rédaction de presse

• prix individuel:

Un chèque d'un montant de **150€**



Find all relevant information in English on the website!

www.jeunejournaliste.lu



Les différentes contributions doivent être téléchargées sur le site www.jeunejournaliste.lu **jusqu'au 20 février 2022**.

La remise de prix est prévue **le 28 mars 2023** à l'Athénée de Luxembourg.

Les parents à l'école - Élections des représentants des parents - Automne 2022



disponible au MENJE : publications@men.lu

disponible en ligne : www.men.lu

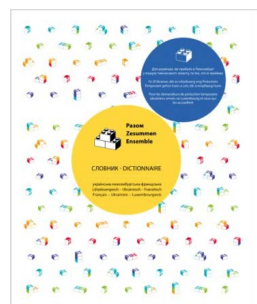
EDI - Infomagazin fir Elteren (N°2 - 2022)



disponible au MENJE : publications@men.lu

disponible en ligne : www.men.lu

Ensemble/Zesummen - Dictionnaire : Français - Ukrainien - Luxembourgeois



disponible au MENJE : publications@men.lu

disponible en ligne : www.men.lu

Accueillir et intégrer



disponible en ligne : www.men.lu

**Trouvez toutes
nos publications
sous :**

<http://www.men.lu>

Ein Aktionsplan für die Kinderrechte in Luxemburg

Nationaler Aktionsplan der Kinderrechte 2022 - 2026 für Kinder erklärt



disponible au MENJE : publications@men.lu

disponible en ligne : www.men.lu

Observatoire national de la qualité scolaire :

Orientations pour une réduction de l'impact des inégalités d'origine sociale dans le système éducatif



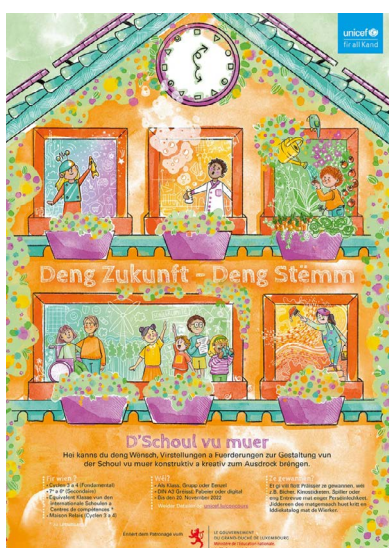
disponible en ligne : www.men.lu

**Trouvez toutes
nos publications
sous :**

<http://www.men.lu>

Actions pédagogiques pour les droits de l'enfant - actualités

Par la présente, le Service des droits de l'enfant informe de deux courriers adressés aux écoles fondamentales :



Une lettre explicative et le poster du Concours **Deng Zukunft – Deng Stëmm 2022**, organisé en collaboration avec UNICEF Luxembourg

Le concours se déroule cette année sous le thème **Wéi stells du dir d'Schoul vu muer vîr?**

Il s'adresse aux enseignants ayant une classe des cycles 3 et 4. Une lettre et un poster sont destinés à chaque classe.

Plus d'infos : www.unicef.lu/concours

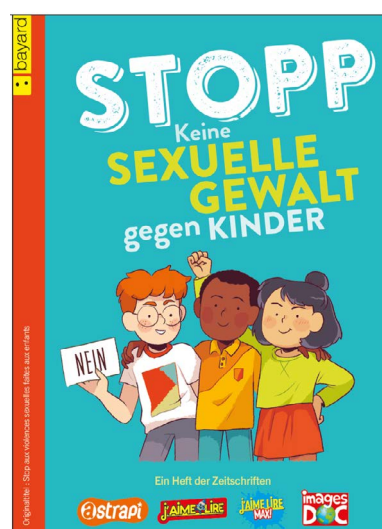
Le livret Stopp Keine Sexuelle Gewalt gegen Kinder, éditée en collaboration avec le SCRIPT et le Cesas, accompagné d'une lettre explicative pour le personnel de l'enseignement fondamental et d'une lettre explicative pour les tuteurs légaux.

Cet envoi est destiné aux enseignants ayant une classe C 3.1 et C 3.2 : une lettre explicative pour l'enseignant, une lettre adressée aux parents ainsi qu'un livret pour chaque élève. L'inscription aux formations de mi-octobre à l'IFEN est ouverte.

[code B2-i-55 pour la formation en présentiel](#)

[code B2-i-61 pour la formation en ligne](#)

La version française du livret sera disponible sous peu sur le site www.heydoo.lu



Pour toute info ou pour recevoir plus d'exemplaires : info.droitsdelenfant@men.lu

SCRIPT
Service de Coordination de la Recherche
et de l'Innovation Pédagogiques et Technologiques

Gratis an ouni Reklammen

MathemaTIC

Ech léiere mat MathemaTIC.lu

- Vum Cycle 3 bis 5^e ESG/ESC
- Kompatibel mat all System
- Op Däitsch, Franséisch, Portugisesch an Englesch
- Ugepasst un de Lëtzebuerger Curriculum

19 Diagnose-Tester
729 Léieraufgaben
17 Ofschloss-Tester

<https://mathematic.lu/>

Léiere mat MathemaTIC

Gratis an ouni Reklammen

- Vum Cycle 3 bis 5^e ESG/ESC
- Kompatibel mat all System
- Op Däitsch, Franséisch, Portugisesch an Englesch
- Ugepasst un de Lëtzebuerger Curriculum



MathleTIC Kapprechnen-Challenge 2022

12.-14. Oktober 2022

- Vum 12. bis de 14. Oktober op MathemaTIC.lu aloggen a matmaachen
- Kapprechnunge léisen a Stären a Medaile sammelen
- Als Klass am Cycle 3, am Cycle 4 an am Enseignement Secondaire (VP / ESG / ESC) matmaachen
- Flott Präisser fir d'Klass gewonnen:
 1. Präis: Teambuilding-Dag am Mariendall
 2. Präis: Spillkëscht fir d'Klass
 3. Präis: Gesellschaftsspill fir d'Klass



<https://mathematic.lu/>

Schouljoer 2022-2023

MathemaTIC

Kapprechnen- Challenge & e-Formationen



Erlebnisreisen für Gruppen und Klassen

Die neue Broschüre der Jugendherbergen ist ab jetzt erhältlich!

Wer nach Erlebnissen, Abenteuer und interessanten Aktivitäten für seine Klasse sucht, der wird in der neuen Gruppenreisen-Broschüre der Luxemburger Jugendherbergen fündig. Hier stehen Teambuilding und Erlebnispädagogik an erster Stelle.

So haben Gruppen und Schulklassen die Qual der Wahl, denn die Auswahl an Aktivitäten und Übernachtungsmöglichkeiten ist wieder riesig. Auf dem Programm stehen die Entdeckung der Natur, Sport und Abenteuer, der Respekt für die Umwelt sowie kulturelle Ausflüge und Führungen im ganzen Land. Diese Aktivitäten löschen nicht nur den Wissensdurst der Kinder und Jugendlichen, sondern fördern auch die Sozialkompetenzen und die Solidarität unter den Teilnehmern. Die verschiedenen Programmbausteine und Aktivitäten werden von dem Animationsteam der Luxemburgischen Jugendherbergen sowie von den lokalen und regionalen Partnern betreut.

Doch den Gruppen stehen nicht nur spannende Freizeitaktivitäten zur Verfügung, sondern auch moderne Infrastrukturen wie zum Beispiel Klassenzimmer und Versammlungsräume sowie ein abwechslungsreiches Cateringangebot runden den Aufenthalt ab.

Die kostenlose Broschüre (in deutscher Sprache) kann per Telefon oder Mail angefragt oder auf der Seite www.youthhostels.lu/gruppen heruntergeladen werden. Alle Programmangebote können auch direkt über die Internetseite gebucht werden.

Weitere Informationen:

Les Auberges de Jeunesse Luxembourgaises a.s.b.l.

Centrale administrative

2, rue du Fort Olisy

L-2261 Luxembourg

T. (+352) 26 27 66 200

F. (+352) 26 27 66 254

info@youthhostels.lu

www.youthhostels.lu



www.familljen-center.lu

Le Familljen-Center propose des activités variées pour adultes et familles.

Kuckt lech eis Aktivitéiten un. *Kleine Auswahl der Aktivitäten im Familljen-Center.*

go 4 family – Aktiv unser Familienleben positiv gestalten

Eltern-Kind Yoga

Family goes Underground

Gemeinsam Eltern bleiben – Elternschaft in und nach der Trennung oder Scheidung

Mediation – ein Weg zum fairen Miteinander

Les besoins spécifiques des enfants lors de la séparation de leurs parents

Trennung / Scheidung...Hilfe, was kommt punkto Gericht auf uns zu

Däerf et mir gutt goen wann et him / hir schlecht geet?



Informations, inscriptions, tarifs / Informationen, Einschreibung, Tarife :

www.familljen-center.lu **tél : 47 45 44**

À propos du Familljen-Center

Problèmes familiaux, questions sur la parentalité, vie de couple difficile, séparation et divorce, thématique de l'intersexualité, crises existentielles...

Dans toutes ces situations, le « Familljen-Center » peut porter conseil et soutien aux personnes concernées.

Nos réponses personnalisées s'appuient sur des techniques comme la consultation thérapeutique, la consultation psychologique, l'accompagnement socio-éducatif, la médiation ou encore la formation. Il va de soi que notre offre s'adresse à tous les modèles familiaux : familles nucléaires, séparées, monoparentales, recomposées, homoparentales, adoptives...

Notre service est agréé et conventionné par le ministère de la Famille, de l'Intégration et à la Grande Région.

Eltereschoul J. Korczak
Tél. 59 59 59 59
Mail: eltereschoul@kannerschlass.lu



D'Eltereschoul J. Korczak vun der Fondatioun Kannerschlass organiséiert säit 2002 am ganze Land all Zort vun themateschen Aktivitéite fir Elteren (Konferenzen, Groupe-de-parollen, Coursen, Soiréeën ...) mam Zil si an der Educatioun vun hire Kanner ze ënnerstëtzen an ze begleeden. Dobäi gesäit d'Eltereschoul d'Elteren ëmmer a Gruppen, fir et hinnen esou ze erméiglechen, sech och ënnerteneen auszetauschen.

D'Eltereschoul organiséiert esouwuel Aktivitéiten am Presentiel wéi och online.

Bal all dës Aktivitéite fir Eltere si gratis. *

Hei en Auszuch aus eisen **Aktivitéite** vun den nächste Wochen.

Sollt Dir als Maison relais, Crèche, Schoul, ... interesséiert sinn, ee vun eisen Theemenowender (ONLINE oder am Presentiel) fir d'Elteren aus Ärer Institutioun ze organiséieren, da kontaktéiert eis ënner:

eltereschoul@kannerschlass.lu.

Eltereschoul: Programm Oktober

Lundi, 03.10.22 18:00-20:00 hrs

Fit fir d'Schoul- och eng Fro vun der Ernährung

Webinaire fir Eltere vu Schoulkanner (LU)

Mardi, 04.10.22 08:00-10:00 hrs

Elterecafé an der aler Schoul

Remich al Schoul, 1, rue Neuve

Gespréichsgrupp fir all interesséiert Elteren (LU, FR, EN)

Mercredi, 05.10.22 9:30-11:30 hrs

Grousselterecafé am Elterecafé Esch

Elterecafé Esch-Alzette, 1, rue Louis Pasteur

Gespréichsgrupp fir Grousselteren (LU, FR, EN)

Jeudi, 06.10.22 18:00-20:00 hrs

Schlof Këndchen, schlof, wann d'Kanner den Elteren de Schlof

klauen Belvaux, 60, rue de la Poste, salle des fêtes

Activité thématique pour parents de petits enfants (LU)

Vendredi, 07.10.22 18:00-20:00 hrs

You are not born a parent, you become one

Webinar for future parents or parents of small babies (EN)



Eltereschoul J. Korczak
Tél. 59 59 59 59
Mail: eltereschoul@kannerschlass.lu



Lundi, 10.10.22 18:30-20:30 hrs
EltereCafé am Kader vun der Sensibiliséierungswoch Intersex EltereCafé,
1, rue Pasteur, Esch/Alzette
Gespréichsgrupp fir interesséiert Elteren (LU, DE)

Mardi, 11.10.22 18:00-20:00 hrs
Work-Life-Family Balance – Comment s’y prendre?
Webinaire pour parents d’enfants de tout âge (FR)

Jeudi, 13.10.22 18:00-21:00 hrs
Treff fir Eltere vun Teenageren (LU/DE)
EltereCafé, 1, rue Pasteur, Esch/Alzette
Gespréichsgrupp fir Eltere vu grousser Kanner (LU, DE)

Jeudi, 13.10.22 18:00-20:00 hrs
Wann d’Emotiounen iwwerkachen
Webinaire fir all Elteren (LU)

Mardi, 18.10.22 18:00-20:00 hrs
Understanding parental burn-out
Webinar for all parents (EN)

Lundi, 24.10.22 18:00-20:00 hrs
Puberty – an adventure
Webinar for parents of children from 10 years onwards (EN)

Jeudi, 27.10.22 18:00-20:00 hrs
Apprendre un jeu d’enfants
Webinaire pour parents d’enfants en âge scolaire (FR)



Aschreiwung an Informatiounen iwwer:
eltereschoul@kannerschlass.lu.

De ganzen Agenda vun der Eltereschoul fannt Dir och ënnert:

<https://www.kannerschlass.lu/fr/nos-services/eltereschoul/agenda>

oder scannt einfach eise QR-Code.



Eltereschoul J. Korczak
Tél. 59 59 59 59
Mail: eltereschoul@kannerschlass.lu



No

#ELTERESCHOUL DOHEEM

an

#ELTERESCHOUL DOBAUSSEN

könnt elo den neie Proje

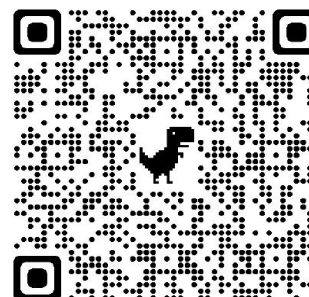
#ELTERESCHOUL goes PODCAST

De Podcast vun der Eltereschoul fannt Dir op de gängge Plattformen ënnert dem Numm:

Ee staarkt Team/Podcast vun der Eltereschool

erëmfant oder direkt op eisem Site:

<https://www.kannerschlass.lu/fr/nos-services/eltereschoul/publications-medias/podcasts>



Schülerwettbewerb zur politischen Bildung 2022



“Was essen wir morgen”, “Verein, muss das sein”, “Straßennamen in der Kritik” oder “Wir im Jahre 2030: Nachhaltig hoch 17” sind nur vier der insgesamt 12 Themen, mit denen sich Schüler*innen im Rahmen des diesjährigen Schülerwettbewerbes zur politischen Bildung auseinander setzen können.

Dieser Wettbewerb wird seit 2016 in Luxemburg von der Bundeszentrale für politische Bildung in Partnerschaft mit dem Zentrum für politisches Bildung organisiert. Schüler*innen werden dazu angeregt,

- sich mit aktuellen gesellschaftlichen Themen zu beschäftigen,
- auf vielfältige Art und Weise Informationen zusammenzutragen,
- ihr Wissen zu diesen Themen als Video, Flyer, Zeitung oder unter einer anderen Form zu präsentieren.

Der Wettbewerb richtet sich an Kinder und Jugendliche (**von Zyklus 3.2. bis 2ème**). Er findet jedes Jahr zwischen September und Dezember statt, eignet sich für **nahezu alle Unterrichtsfächer** und bietet sich auch für fächerübergreifenden Unterricht an. Einsendeschluss der Arbeiten ist der 23. Dezember 2022.

Weitere Infos finden Sie [unter diesem Link](#).

Auf die Gewinner*innen warten **Reisen sowie Geld- und Sachpreise!** Alle Schüler*innen erhalten eine Teilnahmeurkunde vom Zentrum für politisches Bildung.

Das Aufgabenheft mit weiteren Details zum Wettbewerb ist [online](#) verfügbar.

Kontakt:

Romain Schroeder

romain.schroeder@zpb.lu

(+352) 24 77 52 14

Application "discovARminett"



Dans le but de promouvoir la connaissance de la région, Esch2022 a cherché à développer une offre innovante et créative en collaboration avec les enseignants de la " Naturschoul " de Lasauvage dans un cadre pédagogique.

Le projet a donné comme résultat l'application "**discovARminett**", grâce à laquelle les étudiants et les élèves peuvent découvrir la richesse culturelle et historique de la région de manière interactive sur leur smartphone/ tablette.

L'histoire des différentes communes du sud du Luxembourg et de la région frontalière française est racontée à travers un total de 14 circuits et plus de 100 lieux, sous forme d'images, d'histoires, de textes et de fichiers sonores. Pour chaque circuit, une carte spécifique est fournie avec les itinéraires proposés. Les hotspots permettent aux utilisateurs d'accéder aux lieux du passé et aux informations associées grâce à l'appareil photo de leur smartphone.

L'application est très appréciée par un public plutôt jeune grâce à la réalité augmentée qui favorise l'apprentissage et la découverte de l'histoire de manière ludique et moderne.

Je suis Epilepticman

ALEXANDRE LAFONT

...
**JE SUIS
ÉPILEPTICMAN**

Alexandre Lafont

Plon 2018 (360 pages)



Alexandre Lafont est un super-héros du quotidien, un jeune homme toujours joyeux, décomplexé, youtubeur de talent, passionné de science et... épileptique. Sur YouTube, il se transforme en Epilepticman, un personnage qu'il a inventé, et qui part à la rencontre du public pour raconter avec beaucoup de tonus et de gaieté la vie quotidienne et compliquée d'un épileptique pour lutter contre les idées reçues.

Mais sa vie a été différente avant, il avait des projets d'études universitaires qui ont été sabotés par son épilepsie, devenue de plus en plus active. Le youtubeur est seulement né par une activité lors du service civique qu'il fait après avoir renoncé à l'université.

Le livre peut se lire de la première à la dernière page, mais les moins avides de lecture peuvent aussi commencer dans un chapitre quelconque qui les intéresse pour découvrir comment Alexandre décrit son épilepsie, ses crises, les suites des crises, l'impact sur sa vie sociale, les réactions de son entourage, son suivi médical, ses frustrations sur les médicaments. Tout est décrit dans un langage direct, sans diplomatie, sans fard et nombreux seront ceux atteints d'épilepsie qui peuvent se retrouver dans ces lignes et avoir l'impression d'avoir trouvé une âme sœur. Il s'agit d'un livre superbe sur une maladie très difficile à comprendre pour beaucoup de monde.

C'est un livre où on apprend beaucoup sur l'épilepsie au quotidien et ceci est également important pour ceux qui sont en contact avec des personnes épileptiques, les médecins, les soignants, les enseignants, la famille, le cercle de personnes proches. Le livre aide à mieux comprendre ce qu'une personne épileptique vit et comment elle apprend à vivre avec. Les propos du livre font bien connaître le ressenti de ce jeune homme.

C'est un livre où l'on rit et pleure à la fois et tellement criant de vérité. A lire et à faire connaître autour de soi.

Lien vers son canal youtube avec plus d'une dizaine de petits films informatifs sur l'épilepsie :

<https://www.youtube.com/channel/UC1ftxaS11LQC0pg-yQw4z5g>

Maryse Arendt

AAPE, Association d'Aide aux Personnes Epileptiques

www.aape.lu

aape@pt.lu



Lëtzebuerg, den 1. September 2022



De radio 100,7 offrëiert vun elo un eng "Kannerkëscht" op sengem Internet-Site an a senger App, gefëllt mat Lauschtergeschichten op Lëtzebuergesch fir kleng a méi grouss Kanner. D'Inhalter vun dëser Audiothék kënnen op Demande ofgeruff ginn. Si adresséiere sech u Kanner bis 12 Joer a si praktesch no dräi Altersgruppen opgedeelt.

Fir de radio 100,7 als Service public sinn d'Kanner grad esou e wichtege Public wéi déi Erwuessen. Kanneremissiounen gehéieren zur DNA vum radio 100,7 a sinn zanter 1993 feste Bestanddeel vu sengem Programm. Dës Offer gouf wärend der Pandemie nach ausgebaut a gëtt de Kanner an den Elteren elo och digital an op Demande zur Verfügung gestallt.

An der "Kannerkëscht" kann ee wullen, sichen, erauszielen ... se kann och eng Zort Virwëlztut sinn. Hire Inhalt soll Wësse vermëttelen, op eng spilleresch Manéier, mat Spaass an Amusement derbäi.

Fir de Start sinn dës Lauschtergeschichten an der Kannerkëscht:

- **Déieregeschichte vum Dan Tanson**
Geckeg Geschichte vum Kaweechelchen, der Seechomes, dem Elefant, dem Kriibs, dem Bier an der Mouk
- **Jos, de Pastachampion**
De Jos mécht mat sengem Bop a senger Nona bei engem Pastaconcours mat, bei deem den Hauptpräis Tickete fir de Fussballmatch Bayern München géint Mailand sinn. Et ass awer e Concours, wou net alles riicht leeft. Eng Geschicht vun der Anja Di Bartolomeo
- **Déi wéchentlech Radioemissioun "Kannereck"**
*Eng Spillwies fir Kanner, mat Neiegkeeten aus aller Welt, spannenden Experimenten, flotte Fräizäitiddien, Interviewen, an nach viles méi! Dee Rendez-vous fir eis jonk Nolauschterer, zesumme mam SCRIPT, dem natur musée a mat der Ekip vu science.lu:
De Mont Blanc, de Pygmy an ee Whiteboard-Marker
De Loschi, Australien an eng Lavaluucht
D'Faarf vum Zebra, de Leonardo an d'Mona Lisa a Pech aus Mëllech*

Fir eng kloer Alterstrennung suergen déi dräi Kategorien: 3-6 Joer / 7-9 Joer / 10-12 Joer, duergestallt mat dräi Visueller vun der Lëtzebuerger Illustratorin Lynn Cosyn.

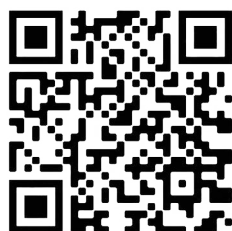
Dëse Contenu gëtt natierlech reegelméisseg erweidert.

D'Geschichten an Emissiounen kënnen bequeem an einfach op der Internetsäit 100komma7.lu/kanner oder an der radio 100,7-App ausgesicht ginn. An der App (op iPhone oder Android) kënnen all d'Elementer erofgelueden an zu engem spéideren Zäitpunkt offline gelauschtert ginn. Einfach déi gewënschten Emissioun als Favorit markéieren, a schonn ass se an der Favorittelëscht als fäerdegem Download disponibel a prett fir ze lauschteren.

De radio 100,7 ass den ëffentlech-rechtleche Service public Radiosender zu Lëtzebuerg. D'Zil vum Sender ass, déi multipel Realitéite vun enger Gesellschaft am permanente Wandel ze reflektéieren. Am Aklang mat senger Missioun bitt de radio 100,7 Noriichten, Aktualitéit aus Kultur a Gesellschaft, sou wéi musikalesch an edukativ Ënnerhaltung mam Zil jidderengem aus der Gesellschaft e breeden Zougang op säi Programm ze offrëieren. E kann iwwer d'FM-Frequenzen 100,7 MHz a 95,9 MHz (am Norden) esou wéi iwwer den Internet-Site 100komma7.lu an d'radio 100,7-App (op iPhone an Android) gelauschtert ginn.



**LAUSCHTERGESCHICHTEN
A MËI FIR KANNER
VUN 3-12 JOER**



**OP
100KOMMA7.LU/KANNER
ODER AN EISER APP**



radio 100,7
Média de service public 100,7
21a, avenue J.F. Kennedy L-1855 Luxembourg
www.100komma7.lu

